

1918-09-05

AFSENDER

Axel Salto

MODTAGER

Poul Uttenreitter

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Generel kommentar:

"Thiele" er Thieles Bogtrykkeri etableret i 1770 af Johan Rudolph Thiele. I 1910'erne udmærkede det lille familieejede trykkeri sig ved at trykke kunst-, arkitektur og arkæologiværker samt frimærker. Indbinding af den samlede I. årgang af Klingen tilbydes hos Bogbinder Emmanuel Petersen (Cléments Efterfølger), Silkegade 13. Brorsonbogen er: Hans Adolph Brorson: Psalmer, 1918, i udvalg ved Otto Gelsted og Poul Uttenreitter, med originallitografier og vignetter af Axel Salto. Bogen blev foromtalt i Klingen, I nr.11-12. Ovidbogen er: Publius Ovidius Naso: Elskovskunsten, 1917, med originallitografier på japanpapir samt vignetter af Axel Salto. Les Arts à Paris var et parisisk kunstdidsskrift udgivet af Paul Guillaume.

Afsendersted:

Frederiksberg

Modtagersted:

Kerteminde

Omtalte personer:

Chr. Cato
Sophus Claussen
Otto Gelsted
Steen Hasselbalch
Svend Johansen
Johannes Larsen
Thøger Larsen
Henri Matisse
Kamma Salto
Guðmundur Thorsteinsson
Ernst Zeuthen

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek NKS 4722, 4

DOKUMENTINDHOLD

Axel Salto ønsker at tage imod et tilbud fra Steen Hasselbalch om at overtage Klingens ekspedition. Den kommende årgang vil blive i større format, med flere billeder, hvoraf nogle i farver, og alt trykt på samme smukke papir. Til Brorsonbogen er der problemer med at få det ønskede papir. Salto ærgrer sig over sløseri på trykkeriet og fortæller om forskellige afvigelser fra planen for det kommende nummer samt tilbud om indbinding af hele årgang I.

TRANSSKRIFTION

5/9 1918

Kære Poul

Jeg har vist ikke faaet takket dig for sidst! Vi havde det svært hyggeligt hos jer. Hils din Kone og tak hende fra mig for al hendes Besvær. - Jeg har haft en Del Rend og Samtaler i Klingens Anliggender de sidste Dage. Jeg har bl. andet talt med Steen Hasselbalch om Kl.'s Expedition Han vil gerne overtage den; jeg tænker hele den Side af Sagen nu bliver tilfredsstillende ordnet. Nu venter jeg et Overslag fra Cato. Det nye Blad bliver nok 30 x 38 Cm i Størrelse og faar 4 à 1 Farvelitografi, een Radering 4 à 5 tofarvede Litografier eller Træsnit samt et Par Cliche'er (store) i hvert Nr. desuden 6 Sider Stof og 4 Sider Annoncer. Omslag, Annoncer og Indhold bliver altsammen det samme Papir (ligesom Flamman) en svær smuk Kvalitet.

II

Men alt dette skal du nok høre om naar det ligger fastere. Den lille Art. af Claussen synes jeg ogsaa kan være god til 1/2 Side under en Tegning [eller] et. Fot.

Vil du takke ham!

Jeg kender slet ikke noget til den Dame med det fantastiske Digt. Angaaende Brorsonbogen har jeg slet ikke hørt om Gelsted fik sit Manuskript tilbage. Thiele meddeler at det Papir jeg gerne vil have, kan ikke skaffes før om en Maaned men saa venter de ogsaa noget. Jeg vedlægger her en Prøve af Papiret som jeg anser for smukt og billigt. Det anvender vi til Ovidbogen og jeg har ogsaa tænkt at bruge det til Klingen. Det tager Cliche'en godt. Jeg synes at vi skal vente paa det især hvis Gelsted skal skrive sit Manuskript om. Bogen kan nok alligevel naa at komme ud i Beg. af November.

III

Sept. Heftet af Kl. bliver kun paa 28 Sider. Det lægger vel ingen Mærke til. Jeg har tilbageholdt de Cliche'er med Negerudskæringen fra Etn.

Musæum. Der er desværre indløbet et Par Trykfejl og hvad værre er min Vignet (den store) er sat ind paa Hovedet af de Idioter. Vi gør Undskyldning for det i en Bemærkning. Er jeg ikke hvert Øjeblik over Folkene i Trykkeriet gaar det galt Tryk fejlene er ikke i det svenske el. de norske Digte.

Gudmunds Tegning kunde ikke reproduceres da den var tegnet med _Pensel_ og ikke med litografisk Tusch. I stedet har jeg skaffet et Træsnit af Zeuthen af hvem vi har to Fotografier i Forvejen. Træsnittet er fotograferet ned i Kl.'s Størrelse og ser meget smukt ud. Svend brændte mig af med en Tegning saa satte jeg et Træsnit af Kamma ind (2 Kaniner)

Aargangen indbindes i Em. Petersens Bogbinderi Silkegade med lys Shirtings ryg til 1,50 Kr. pr. Stk. Der er jo ikke meget at vælge imellem.

Th. Larsen og Joh. Larsens Cliche'er skal blive send dig snarest!

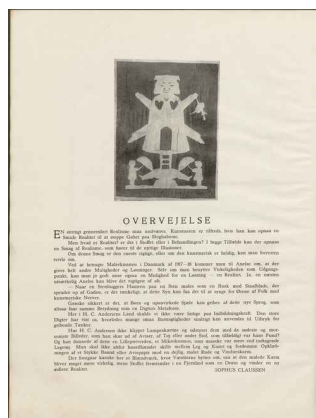
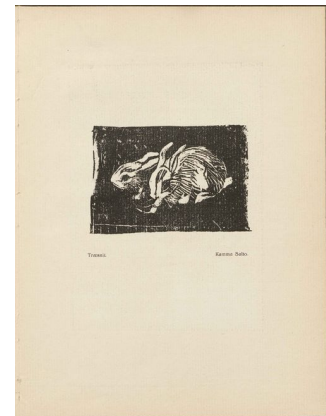
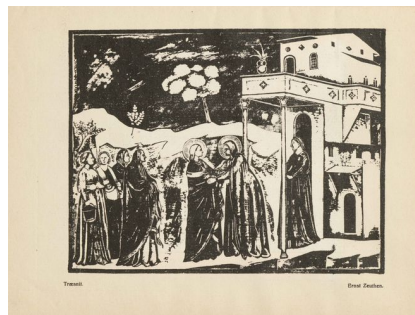
Der er et smukt Billede af Matisse i det Nr. af Les arts à Paris. Jeg vil se at faa Fotografiet fra Paris til Klingen.

Med venlig Hilsen

Din hengivne

Axel Salto

OMTALTE VÆRKER



5/9 1918

Kære Poul

Jeg har vist ikke faaet takket
dig for sidet: Vi havde det roest hygg-
jeligt hos jer. Hils din kone og takk-
kend fra mig for al hendes Besværlighed.

Jeg har haft en del Rend
og Samtaler i Klingens Triliggendes de
sidste Dage. Jeg har bl. andet talt med
Pteer Hasulbalch om Kl.'s Expedition

Han vil gerne overtage den; jeg tænker
hvil den Side af Sagen vi bliver tilfreds-
stillende ordnet. Vi ventes jeg et Overstøt
på Cato. Det nye Blad bliver nok 30x38
Cm. i Størrelse og 1000 # 1 Farvelite
graf, en Radering 4 à 5 tofarvede Lits
grafier el. Træsnit samt et Pas Cliché's
(store) i hvert Nr. desuden 6 Side Stop og
4 Side Annonce. Omslag, Annonce og Indhold
Belive altsammen det samme Papir (ligesom
Hansman) en roest smuk Kvalitet.

Men alt dette skal du nok høre om
naar det ligger færdigt. Den lille Art.
af Cläusens synes jeg ogsaa kan være god
til $\frac{1}{2}$ Side under en Tegning et. Fot.
Vil du takke ham!

Jeg kunde slet ikke noget til
den Brev med det fantastiske Brev.

Angaaende Prossens Bogen har jeg slet
ikke hørt om. Gælder det sit Mani-
skript tilbage. Thiele meddelte at
det Papir jeg gerne vil have, kan ikke
skaffe sig om en Maaned men saa vent
du ogsaa noget. Jeg vedligger her en Prose
af Papiret som jeg anser for smukt og
billigt. Det anvendes til Ovidbogen og
her ogsaa tænkt at bruge det til Klingen.
Det tager Elihu en god Tid. Jeg synes at
is skal vente paa det især hvis Gælden
skal skrives sit Mani skript om. Bogen
kan nok alligevel naa at komme ind
i Beg. af November.

III

Sept. Heftet af Kl. bliver kun paa 28
Sider. Det lægges vel ingen Mærke til.
Jeg har tillige holdt de Cliché'et med
Nagelunderskningen fra Etn. Museum. Den
er desværre indløbet et Par Tryk fejl og
og hvad værre er min Vigant (den store)
er sat ind paa Hovedet af de Idioter. V.
gør Undskyldning for det i en Bemærk-
ning. Er jø ikke læst Gjibblakk over
Folkene: Trykseriet gaa det gælt Tryk
fejlen er ikke i det svenske el. de norske tryk.

Gjødminde Tegning kunde ikke
reproducere da den var tegnet med Pensel
og ikke med litografisk Tusch. I stedet
har jeg skaffet et Træsmit af Zeuthen
af hvem vi har to Fotografer i Forvejen.
Træsmitet er fotograferet ved: Kl.'s Skovbæ-
re og ses meget omhyggeligt ud. Læser brønde
sig af med en Tegning saa snart jø et
Træsmit af Kamme ind (2 Kamme)

Aargangen indbinds i Sm. Petersens
Prozbinderi tilhørende med lys Mistrings
og til 1,50 kr. pr. Stk. der er jo ikke
meget at velge mellem.

Th. Larm og Joh. Larm Cliche'et
skal blive sendt dig omæret.

Det er et smukt Billede af Ma-
tisen i det N. af Les arts i Paris.
Jeg vil se at få Fotografiet fra Paris
til Klingen.

Med venlig Hilsen

En hængslen

Kædet